

Calme des nuits

SATB a cappella

Lyrics: Anonymous
English translation: Christopher Inman

Music: Camille Saint-Saëns (1835–1921),
Les Deux Chœurs op. 68/1, December 1882

Molto Adagio

pp

S Cal - me nuits, frai - cheur des

A Cal - - des nuits, frai - cheur des

T Cal - - - me nuits, frai - cheur des

B Cal - - - - des nuits, frai - cheur des

Piano/Klavier (for rehearsal)

*Die nächtliche Stille,
Stillness of the night,*

*die abendliche Kühle,
cool of the evening,*

soirs, - - - - - vas - - - - - te scin - til - le - ment des

soirs, - - - - - vas - - - - - te scin - til - le - ment des

soirs, - - - - - vas - - - - - te scin - til - le - ment des

soirs, - - - - - vas - - - - - te scin - til - le - ment des

*das Blitzen der Sterne,
immeasurable shimmering of the heavens,*



12 *sempre pp*

mon - des, ——— grand si - len - - ce - - tres

sempre pp

mon - des, ——— grand si - len - ce des an - tres

sempre pp

mon - des, ——— grand si - len - ce des an - tres

sempre pp

mon - des, ——— grand - len - ce des an - tres

immer leiser lautlos / Shlen,
immer leiser / of the / vernous darkness,

18

noirs, ——— vous char - mez les â - mes pro - fon - - - -

noirs, ——— vous char - mez les â - mes pro - fon - - - -

noirs, ——— vous char - mez les â - mes pro - fon - - - -

noirs, ——— vous char - mez les â - mes pro - fon - - - -

ihr betört die empfindsamen Gemüter.
you cast your charm on those with depth of soul.

24

des. L'é - clat du so - leil, la gaî -
 des. clat du - leil, la gaî -
 des. du so - leil, la gaî -
 des. L'é clat du so - leil, la gaî -

*Der blendende Glanz der Sonne, die Lustigkeit,
 The glare of the sun, merriment,*

30

té, le bruit plai - sent aux plus fu - ti - les.
 té, le bruit plai - sent aux plus fu - ti - les. Le po -
 té, le bruit plai - sent aux plus fu - ti - les. Le po - è - - -
 té, le bruit plai - sent aux plus fu - ti - les.

*der Lärm, sollen den Oberflächlichen.
 the noise are the pleasures of the frivolous.*

*Der Dichter,
 The poet,*

35 *pp*

Le po - è - - - - - te seul an -
 è - - - - - te seul est - té
 - - - - - te est han - té

pp

Le po - è - - - - te seul est han - té

*der Dichter nur
the poet alone*

*wird beherrscht
is possessed*

41

par l'a - mour des cho - ses tran - quil - - - - -
 par l'a - mour des cho - ses tran - quil - - - - -
 par l'a - mour des cho - ses tran - quil - - - - -
 par l'a - mour des cho - ses tran - quil - - - - -

*von der Liebe zu den ruhigen Dingen,
by a love of quiet things,*

47 *ppp*

les, par l'a - mour

les, par l'a - mour

les, l'a - mour

les, par l'a -

53

des ses tran - quil - - - - les.

des ses tran - quil - - - - les.

des - - - - tran - quil - - - - les.

divisi

mour cho - ses tran - quil - - - - les.

zu den leisen Dingen.
of quiet things.

